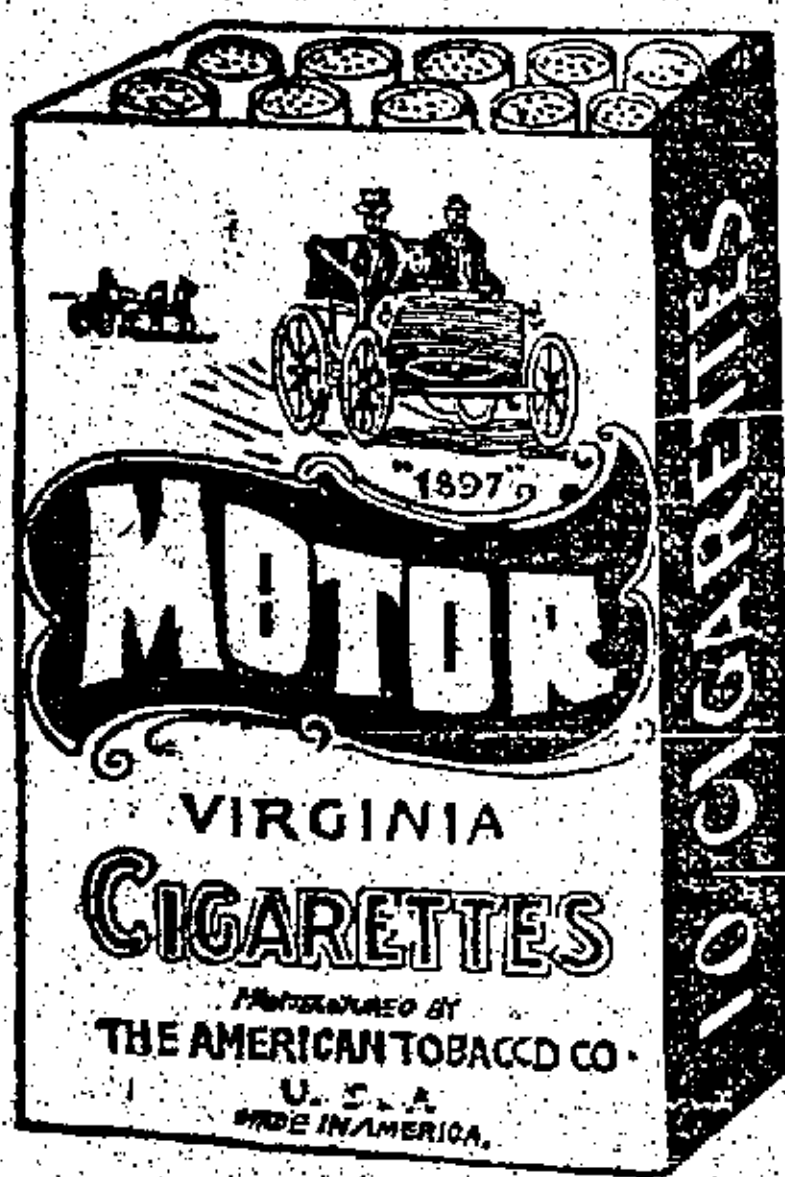


新聞行情日漲  
星房虛昴停印  
即日另出附張

光緒廿七年次辛丑十月初陸日

週年價銀六員 禮  
每月價銀六毫 拜  
遠近郵費酌加 陸

此么打嘜新烟仔係由美國  
揀選上品烟葉泡製氣味純  
而甜淨價極相宜業經通流  
各埠 貴客光顧請嘗試之  
香港美國烟公司啟



開辦 啓者去年順直遭饑今夏復被水災貧民流離堪憐所有香港南洋等處捐務奏派勸等自愧菲才誠恐於事無裨

順直 電傳 廷旨永遠停捐實官勸限一月報部領奉 傳相電示以南洋官紳富紳締爲香港外洋者頗多急公好義之士今特實照到港如蒙

善後 巨賈富紳慷慨可奏請賞給寶星以示優異第捐實官例須取結本局

賑捐 止再無開捐實官之例凡有志願揚者則宜及早輸將不獨可邀 量矣所有實收部照已奉 李傅相頒發到來如欲報捐者請將履歷

光緒二十七年 八月 吉日 中本局填給部照實爲妥便此佈 奏派勸辦順直善後賑捐

敬啟者本銀行在日本橫濱註冊自壹千八百八十年議集資本銀二千四百萬員一實先取備本銀壹千八百萬員一預備本銀六百萬員另盈餘積項銀八百萬員計現收備資本并盈餘積項合共銀二千六百萬員正納

銀行設在橫濱并分枝各行於 日本東京 神戶 長崎 上海 天津 牛庄 香港 孟米 英京倫頓 美國島約 舊金山 檀香山 法國利安等埠 經閱多年本行專做買賣滙兌附揭生理如蒙 賜顧本行收支各事定然快捷妥當公平茲將 貴商殷戶附貯本行利息列左

十二個月期週息五厘算  
六個月期週息四厘算  
三個月期週息三厘算  
日息週息二厘算

香港正金銀行代運人謹啟

**牛肉鐵酒精**  
此酒精係仿妙法  
用生牛肉汁與鐵  
精製成其功用最  
能養身補血食法  
將此酒精一小罇  
和碎酒一大罇便  
成牛肉鐵酒每日  
宜服二三次每次  
服一小茶杯

**百補高加酒精**  
高加樹產于南美洲其功用最能補氣力精神食法將此酒精一小錢和碎酒一大罇便成外國馳名高加酒凡讀書經商有覺精神缺乏者或作工遠行致令身體疲倦者每日宜服此酒  
二三次每次服一小杯

# 生髮香水

此香水久已遠近馳名功效靈驗每日搽些此水在頭髮脚確能生新髮旺舊髮去頭賦免頭童不同市中所售之生髮油名爲生髮實是抹油舖在香港荷理活道雅麗氏醫院對面開張 莫禮智謹啟

香港中環正和堂

竊以韓康市隱不妨賣藥以懸壺桐君家角  
或序藥而成錄蓋藥不辦上品中品下品雖真  
留難以奏功醫能察五氣五色五聲非真藥不  
能速效至於不求地道而以偽雜真第曰膏丹  
而以欺冒實其爲害尤有不忍明言者也本店  
情殷晉濟技無郭玉之能忘切博施點之呂金  
之術爰設肆以貨藥惟利物而使人搜羅必盡  
其材童叟無非賈價不圖利利有如絲井流泉  
取微資聊效董林裁杏

乙未十一月十五日 本堂主人陳康如謹白

**聲** 敬啟者本堂自凡買貨  
 每口不論多少俱是即  
**明** 決清楚倘有別情經手  
 是問概與本堂無涉特  
 此聲明以免後論此佈  
 乙未年 十一月十五日  
**告** 皇后大道門牌  
 一百零四號  
**白** 西和堂陳展如主人啓

香港旅順萬和行  
新到上品花各色威士忌酒代理倫頓古蘭頭牛花比威士杰酒罐頭牛羊肉貨色鮮麗價甚廉宜常有各款油漆帆布油電鋼號車房器具一切俱全 官商賜顧請移玉步是荷 三馬  
辛丑年六月廿九日  
萬和行謹啟

**兆安輪船公司**  
 啟者本公司定於十月初十日開收第三次股本銀每股再應繳銀式拾元有股諸君請早日携回定單交到大道西門牌第八號總寫字樓以便轉換股票息摺該股本息由此次交銀之日起計以昭公允此佈  
 光緒廿七年十月初壹日  
 司理人周卓凡謹啟

東華醫院 告白  
 禮拜一日下午四點鐘  
 乃督憲親臨興榮  
 局之期屆時敬請  
 港紳商新舊總理  
 暨同人等齊集以觀  
 舉幸勿吝玉為禱專  
 佈聞 罕星  
 辛丑年十月初一日  
 東華醫院謹啟

出賃  
道第八號  
洋樓出賃  
欲租者請  
問何啓大  
律師寫字  
樓 辛丑年  
十月  
初三日啓

妙製 西藥 各款 糖菓

本棧選上等糖料用機器製成各  
種菓與別不同美味異常清甜無匹  
茲各紳商鑒賞食稱巨擘此誠愛  
中國始創之秘品養生之良法多食  
不特可進口養顏而且生津潤肺  
諸君光顧請移玉至中環嘉咸街第  
五十三號門牌香港糖菓公司探買  
便得 辛丑年二月初九日 啟  
香港糖菓公司謹啟

廣 札作亭宇紬衣人物  
萬 花燈發沽歷經新舊  
財 金山鹿能石叻西貢  
蓮 海防等埠採辦倘蒙  
花 賜顧請移 玉戚  
付信均可 駕章申  
辛丑年九月廿八日  
佛山福祿大街  
廣萬財啟

**私** 啓者本公司奉 香港  
 及新界煙膏并二號  
 乃係將本求利公若存異  
 聞有人欲帶私烟入香港  
 界內如有人查出實情  
 跡証勞向本公司報知  
 商定有重賞决不食言特  
 此通知  
 光緒廿七年元月十一日  
 振華豐公司佈白

啟者本號精選上料歷辦各港各色喜炮金銀炮  
冒太多故於光緒廿二年稟准英國皇家需用雙鹿囓  
爲記註冊存案不許別人假冒乃近訪聞某號等仍胆  
敢假冒或影射漁利今特刊之報章自後如有再敢假  
冒謙隆招牌并雙鹿囓者本號已暗出花紅贖線向水  
陸及托火船收貨人代爲緝拿若經捕獲定必送官嚴  
究決不輕恕 貴客欲採辦小號各色炮竹者請到寓  
港邊遊行內便悉務然貨真價實幸毋買其偽貨免至  
緝獲傷情也先此佈聞免貽後悔  
光緒廿七年八月二十日 寓港佛山謙隆炮店啓

三才  
磚瓦  
木料  
公司  
告白

木料英坭欄杆水筒磚等各  
式俱備并代理東西江公司  
樂炭發行兼接辦外洋紅磚  
依期不悞 貴客光顧價值  
公道請到大道西第一百五  
十號門牌本公司可也

光緒廿七年  
二月十七日  
司理人余竹生謹啓

中國通商銀行  
啟者本銀行上年欽奉 上諭設立招集商本銀五百萬兩戶部撥存銀二百萬兩舊年先收商本銀二百五十萬兩戶部附存銀一百萬兩先在上海設立總行並已在北京天津烟台重慶漢口鎮江廣州等處設立分行茲又在香港設立分行定於本月初一日開張交易將來各處通商省埠續行分設至以上已設分行各處凡有進出匯票電報滙兌及附儲匯票並有糧食物業欲按揭銀兩一切交易妥當無延誤阻滯之慮倘有富商股戶欲附貯銀兩出入利息格外相就至附期長短一切請移玉到本行面議此佈  
辛丑年 元月 初一日 中國通商銀行大律師打威

告白  
捷火船一艘名鎮安常  
川往來三水肇慶梧州  
等埠但 貴客搭船附  
貨者請到永勝街口海  
傍一百七十號本公司  
寫字樓面議此佈  
辛丑年 九月  
十七日 子宣申  
和順輪船公司謹啓

洋面保險有限公司  
 日開派第二次股本每股拾伍元凡屬股東屆時携股票到本公司領取收銀若干批明股票背後然後交回本人收執便是  
 光緒廿七年八月初八  
 收盤清數人  
 譚子剛等啟



發售

利地架洋行謹啓

宣交船快捷 貴  
光顧請至德輔道  
門牌四拾八號二  
面商可也本號得  
風第三百廿九號  
緒廿七年 亞  
四月十八日  
裕富公司謹啓

示

號八十五百六第示憲

在船尾爲佳此由歷試得微  
其驗也本廠曾建造多艘天  
下各處無不有之均著成效  
如釐定此式輪船要食水淺  
至十英寸亦無不可本廠專  
心究造各型內河淺水船隻  
若知詳留請閱英京波巴拿  
也羅船廠有限公司便可此  
佈

辛丑年  
三月十六日

英京也羅  
公司謹啓

音 正 教 專 亭 善 後  
 初八日 正月 對閱三 育嬰堂 道法園 灣仔大 館遷寓 大興金  
 初五日 元月 此佈 號門牌 第十四 可移便

香港輔政使司聯  
招充華人繙譯事照得本港現設英中文繙譯一職  
招人充當凡願投充者須具稟赴 安撫華民政務  
司衙門投遞各稟限收至本年西歷十一月三十日  
即禮拜六日止截該職辛俸每年議給一千五百圓  
以兩年一次加增辛俸一百二十圓遞年增至二千  
四百圓爲額投充之人須要精通繙譯英中文律例  
章程及各論說并新聞紙等文件方能勝任此職合  
亟出示俾衆週知切切特示

爲

宣申  
二十二日示

**黃 祥 華**  
**九 散 如 意 油**  
 中西推許選遞馳名近多爲恥之徒假冒我黃祥華單紙款式用偽油混充  
 利悞人貽害非淺本堂於光緒二十五年四月廿四日特分股一舖在香港上  
 環大馬路以便 仕商到港採買如蒙賜顧請認香港上環大馬路門牌二百  
 二十號太和堂黃祥華招牌庶不致悞  
 萬應如意油 滋腎固本丸 婦科白鳳丸 時症沙氣丸 追風蘇合丸  
 參茸衛生丸 藥茸寧坤丸 甘露午時茶 八寶紅靈丹 六味地黃丸  
 參茸寧神丸 開經種子丸 兒科回春丹 珍珠百勝散 萬靈如意茶  
 光緒廿五年歲次  
 己亥四月廿四日  
 牛蓋星  
 粵東省城 佛緣 太和堂黃祥華謹識

貴皓眉牙科  
石中樓康寓  
力德衣上衡  
初


示  
督憲札開招人投票承充域多利亞城內堅利德城之屠務一千九百零二年每日收拾及搬運屠房血毛等物其投票均在本署收截限期收至西歷本年十一月二十壹日即禮拜四日正午止凡投票之人必要貯庫作按銀二百五十圓之收單呈驗方准落票倘該票批准其人不肯承充則將其貯庫作按銀八官如欲知合約之期並章程詳細者前赴潔淨衙門請示可也至於投票格式可赴本署求給各票價列低昂任由國家棄取或總棄不取亦可等因奉此合亟出示曉諭為此特示  
初一日示  
一千九百零一年 十一月 謹此申

出賃如 貴客  
欲採辦者請至  
本行辦房面議  
戊戌年  
閏三月  
廿三日  
丹地洋行謹啟

興隆金山庄	中環大馬路	華盛金銀器洋庄
永生東洋庄	台灣打鼓	和興公司
源興南北行	庇能	萬裕興行
德盛南北行	吧城	張裕和行
自南北行	小呂宋	陳文汀甲政第
本公司總寫字樓	小呂宋	瑞源行
信和行	小呂宋	洽成行
姓名住址以便發回收條存檔		

盧煒雲	陳庚堂	陳真卿	黎少東
總司理人	吳理卿	譚子剛	
小呂宋總理	陳清源	陳文汀	奔仕
光緒二十七年	九月初七日		

嘉種  
文波  
一五申  
全啓  
廠者本行常  
上好呂宋烟



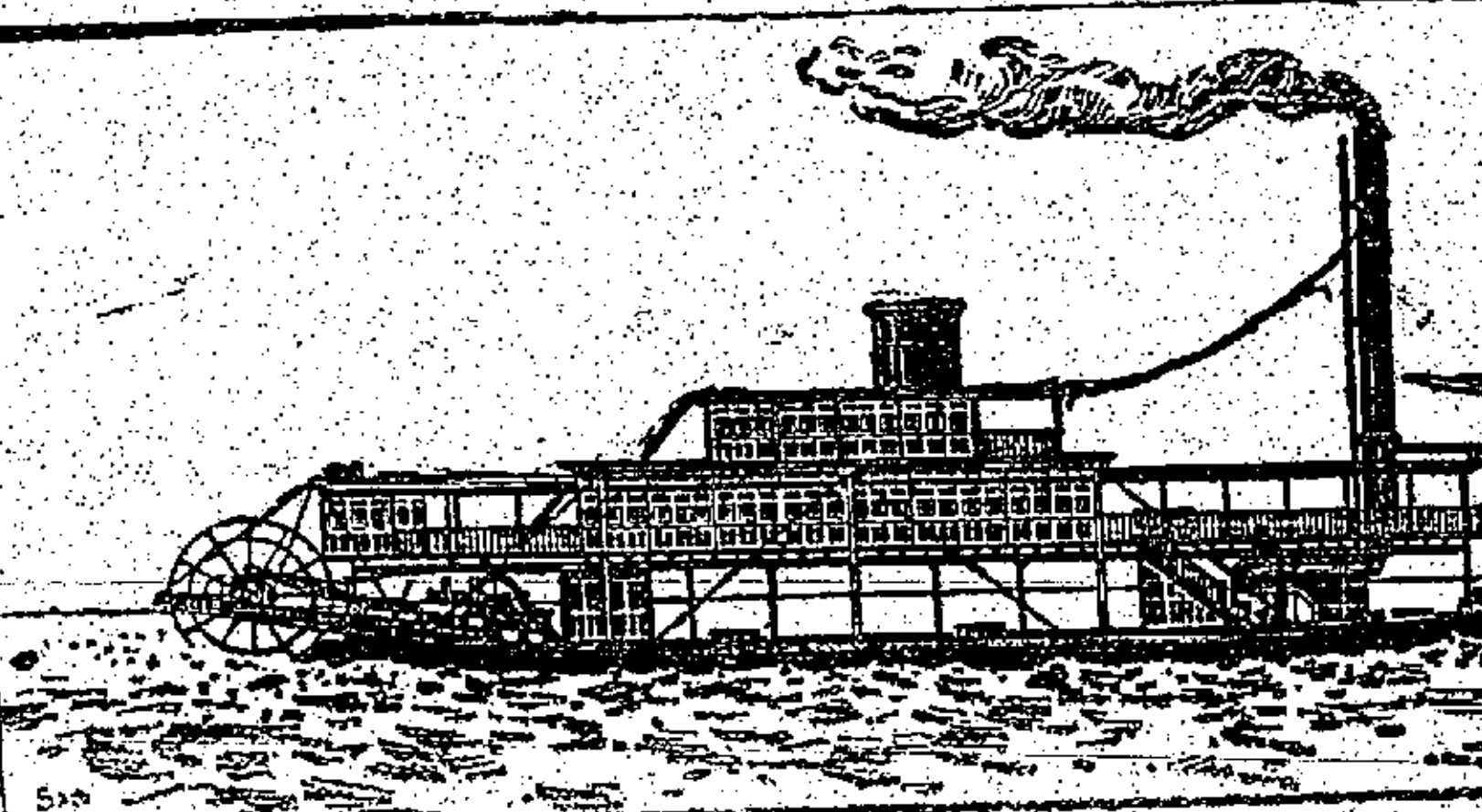
GRIMAULT & Co.  
MEDICINAL SKIN SOAP  
A French Preparation for the Skin  
Prepared by the same process as the famous  
"Pain Expeller" Soap, and is equally  
effective in the treatment of all  
skin diseases. - PARIS  
Solely Prepared in France

疥癬子  
遍身皮  
癢又能除  
數而服每  
效欲除頭  
將克利獨  
藥力深入  
寄香港專

Chiao Hing-Kong-Canton.

## 也 羅 淺 水 輪 船

Yarrow & Co. Ltd., Shipbuilders, Poplar, London.



在船局爲後此由歷試得微  
其驗也本廠曾建造多艘天  
下各處無不有之均著成效  
如鑒定此式輪船要食水淺  
至十英寸亦無不可本廠專  
心究造各種內河淺水船隻  
若知詳會請閱英京波巴拿  
也羅船廠有限公司便可知  
佈

辛 丑 年  
三 月 十 六 日

英京也羅  
公司謹啓

### 專 教 正 音

大興金  
館選寓  
灣仔大  
道法國  
育嬰堂  
對門三  
樓  
正月  
初八日  
第七

### 善 亭

第十四  
號門牌  
此佈  
丁酉年  
元月  
初五日

新聞行情日派

此酒精係依妙法

高加樹產于南美洲其

此香水久已遠近馳名功效靈驗每日搽

香

每日不離坐位是困  
我清梵獨有別情輕手

港花地威士杰酒罐頭牛



犯屆期准予進本...

口等處其程內有...

徵集條陳廣東事宜議

美國威靈頓四街...

徵集條陳廣東事宜議

白告

白告

白告

白告

白告

白告

美國著名商人...

白告

白告

白告

白告

白告

白告

白告

美國著名商人...

白告

白告

白告

白告

白告

白告

白告

東三省要事彙述

白告

白告

白告

白告

白告

白告

白告

白告

白告

白告

白告

白告

白告

白告



陶模等片 再據廣州府虎門同知王朝瀚永安縣知縣姚庭輝臨高縣縣知縣吳志道稟稱已故孝婦  
孫江氏現年二十六歲係浙江錢唐縣監生孫士頤之妻孫士頤隨父已故廣東補用知縣孫應霖來粵  
江氏年十九歸孫士頤爲妻時翁已故事故姑克盡婦職先意承志能得親心本年三月間姑患時疫此病  
百無一愈江氏親侍牀蓆夜深焚香禱天願以身代封賢和藥以進姑病遂轉危爲安而該氏即夕染病  
不起職等與江氏夫族係屬同鄉且兼親戚見聞既確不敢壅於上聞伏見孝子孝婦封賢療親均蒙請  
旨旌表今孫江氏封賢療姑較之封賢療親者尤足風世孫江氏之夫孫士頤隨宦寄寓廣東故鄉並  
無近支親族堪以舉報報名出結稟懇具 奏前來臣等伏查隨宦寄寓節孝婦女例准由同鄉州縣以  
上實缺官員出結稟請 旌表本年並准 行在禮部行知節孝婦女請 旌應准改題爲奏今浙江已故  
孝婦孫江氏封賢療姑洵孝義可風既據該同鄉實缺同知王朝瀚等聞名加結稟請合無仰懇 天恩  
俯准 旌表以勵孝行而闡幽光除將冊結咨移部科查考外謹合詞附片具陳伏乞 聖鑒謹 奏八

外 一柴草米麴麵料各肩類多備柴草每担一  
麵每包五十斤或一百麵料亦應分包免臨時錯  
亂 一行官款式另繪圖說呈覽房間照圖不宜  
再少惟茶尖只可減二層院子一處餘亦不宜少  
新 一道路仍用正副二道 一行宮內陳設棧櫓  
舊 喜素潔淨不要紅黃綬棧櫓間山西辦理太奢華  
太后甚不願意房子須寬大且要多備隨員人  
帶 啓鑾 侍郎逝世 外務部侍郎徐進齋侍郎壽  
銀牌以備 朋因病逝世已志前報茲聞侍郎體氣頗  
充實因感寒而病本不甚重督辦鐵路大

一書鐵索  
進史中常  
進行各

水龍氣筒  
南木色或  
桶 一八  
一 一大門  
木桶 一  
三四寸黃

欲廢大阿哥 京電又云聞政府各大員欲  
廢大阿哥者居多大約此事異日定然可成  
也譯文匯西報○協揆被恭 徐頌閣協揆  
臣之命下即往總布胡同謁傅相擬欲專  
摺固辭傳相止之歸途又感寒誤服某太  
史之藥至二十日寅刻卒于賢良寺○西  
函照譯 西十一月一號北京函云慶王  
昨晨已由京起程往迎 兩宮計用花車  
二輛共帶隨員十二名華人相送者甚多  
車站之旁更有華兵列隊恭送頗極熱鬧

創立章程  
名云○還  
哀中丞開  
詢問滿約  
王滿洲之  
洲約文內  
被參一事前李相電詢王中堂果係何人後  
由王中堂查係吏部主事鮑川如主政心憤  
所參共有八條○議開城壑 京函云正陽  
門通東至崇文門迤西開口左近近由各國  
議定開一城壑以便往來刻已動工將城壑  
拆通聞擬在此處另砌一門專由各國派兵  
管理○免辦朝審 京函云刑部同於九月

成立初擬即將各書院裁併以作經費繼因紳士前阻  
察捐助鉅款省中紳富慨助捐資者早不乏人蒙學堂已  
早創中丞因令將書院暫緩一年然後改爲學堂惟數文  
向在鳳山門外萬松嶺下宣宗湘文觀察任杭嘉湖道  
以講生往返不便因於城中葵巷內添設講舍茲已改爲  
學矣○俄商近情 俄國戶部大臣近將俄輪所載各貨  
定章程數則將通飭歐屬各俄埠轉諭遠東各商埠及旅

口等處其章程內有許多海關稅則可從輕等此舉專為加惠遠東各輪船凡係懸掛俄旗者也官收得稅銀官茲已佳令某

六間○潔局醫生云黃坭涌牛房有瘟牛二頭當派差前去巡守使勿傳染○日本租界駐

潔局聚議 本港潔局查渠辦報稱此秋季入稟新建渠者有二百二十四宗連前季未修之渠共有一千四百零二此季已建竣之渠有一百六十間修渠之屋有四十四間經此季查過之渠有三千九百五十七間查得積淤之渠有三百五十三間遣工通渠之屋有二百四十

東三省要事彙述 奉天來函云現在各州縣城門均由俄兵把守俄人近於沿鐵路一帶建立專住俄人村落約五里一小村十里一大村蓋竟欲以東三省為俄殖民之地矣俄又派員向各州縣編查戶口并灶畜產業及各衙門辦事章程并所用律例搭坐火車者時彼俄人驕縱故民人暫緩時日相戒勿乘火車自聯兵亂後商民之受苦已極前俄兵初至時宣言令百姓安堵如故俄兵必秋毫無犯若有微動即行勒殺愛理遼陽兩處誤信其言不意俄兵一行入城即大放槍炮百姓驚竄

蜘蛛巨大 錫島深山有巨大蜘蛛如有人觸其蛛則出而吐之雖甚毒然能敵人體有六寸嘴堅



辛丑年拾月初五日	禮拜五	由汕頭到
英國火船名亞加刺	由島約載來火油	
英國火船名比利麻	由打甘薛載來雜貨	
德國火船名士得吉	由布利文星架坡載來米雜貨	
德國火船名龍門	由上海載來雜貨	
美國火船名致遠	由上海載來雜貨	
葡國火船名孟米	由賓角載來米	
法國火船名海口	由北海海口載來雜貨	
英國火船名參利士	由福州廈門汕頭載來雜貨	
德國快艦名佳沙連利加士打	由上海到	

地行沽十號孟米紗五十包  
又沽十號孟米紗五十包  
又沽十三號孟米紗五十包

九九八  
九十九  
一十一員

廣運公司  
 廣運公司  
 廣興公司  
 天興公司  
 三井洋行  
 日商  
 元發行  
 日本郵船  
 天利厚生  
 天祥洋行  
 太古洋行  
 廣發公司  
 存地洋行  
 元發行  
 太古洋行  
 和發成  
 廣發公司  
 華商  
 得屈利士  
 三井洋行  
 太古分局  
 太古分局  
 日本郵船  
 鐵行公匠  
 源昌利  
 禪臣洋行  
 太古洋行  
 太古洋行  
 太古洋行  
 太古洋行  
 天祥洋行  
 法國公司  
 榮龍公司  
 舊沙宜行  
 旗昌洋行  
 渣甸公司  
 存地洋行  
 南和公司  
 渣甸公司  
 日本郵船  
 三井洋行  
 昌興公司  
 麥邊洋行  
 存地洋行  
 劫行  
 日本郵船  
 日本郵船  
 漢國公司  
 總行公司  
 太古洋行  
 渣甸公司  
 天祥洋行  
 太古洋行  
 太古洋行  
 太古洋行  
 太古洋行  
 昌興公司  
 鐵行公司  
 天祥洋行  
 天祥洋行

省城米市平淡

○新公烟價玖百貳拾員  
○新姑烟價玖百壹拾貳員  
○舊公烟價玖百五拾員  
○現年新白皮烟價捌百玖拾員

光緒廿柒年拾月初五

英京電單壹壹零五  
總行買入英銀匯水壹壹零  
法京即單貳叁柒五  
勞卑電單壹百肆拾員零上  
仰江壹百肆拾員零貳式五  
小呂宋每千加水壹拾柒員  
呂宋壹捌金每員捌員貳式  
橫濱即單每千加水捌拾員  
舊金山即單肆拾五員柒  
紐約陸拾日期單肆拾陸  
拾足員金每兩五拾肆員  
盤字號員金每兩五拾肆員  
捌玖大金每員肆拾叁員  
生銀每百兩加水玖貳員  
光英每千加水拾壹員五  
省報 藩庫每百兩加水  
匯單每千員加水捌員

○壹冬白玖百叁拾員  
 ○貳冬白玖百肆拾員  
 ○覆姑烟價玖百貳拾員  
 ○覆年新白皮玖百壹拾員  
 日禮拜五上午金銀各價行情  
 英京即期匯水壹壹零五陸式五  
 英國銀價貳陸壹捌柒五  
 法京四日期單貳肆零五  
 勞卑即單壹百肆拾員零五  
 星架坡每千平換  
 呂宋式壹五五金每員拾員零貳式  
 上海電匯柒叁  
 舊金山電匯肆拾五員陸式五  
 紐約即單肆拾五員柒五  
 女金 爲金每員拾員零五肆  
 玖玖五貢金每兩五拾肆員肆  
 玖捌條金每兩五拾叁員叁五  
 故銀百每兩加水柒兩玖  
 覆銀每千低水玖員貳五  
 校花每千低水五員柒五  
 庫紋銀每百兩加水捌兩壹  
 銀紙每千員加水玖員貳五  
 水銀每担壹百陸拾柒員

光緒廿柒年拾月初陸日 此紙由香港華字日報

日本郵船公司謹啟

一等

○日本丸

十二月初九日開行

13







白  
光緒二十七年九月廿四日  
鍾蒙養堂隨勝

交新  
 主席  
 可商  
 且半  
 六日  
 局  
 加下  
 售  
 代傳  
 老號  
 混  
 辨真  
 機  
 方是  
 順  
 張達

1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 26

陳鳳 馬應 馮錦 文慶 黃雨 霍鑑 吳聘

*(continued)*

利益頂  
十月初  
做仍用  
復仁和  
事特此  
立  
永記生  
者茲有  
闊大漢

\_\_\_\_\_

地段三  
號如外  
請問  
洋行  
佈  
月廿  
三旦

\_\_\_\_\_



啓者本局欲聘  
通緝譯唐英文  
品之人每月擬  
水銀一百元如  
該職者請函交